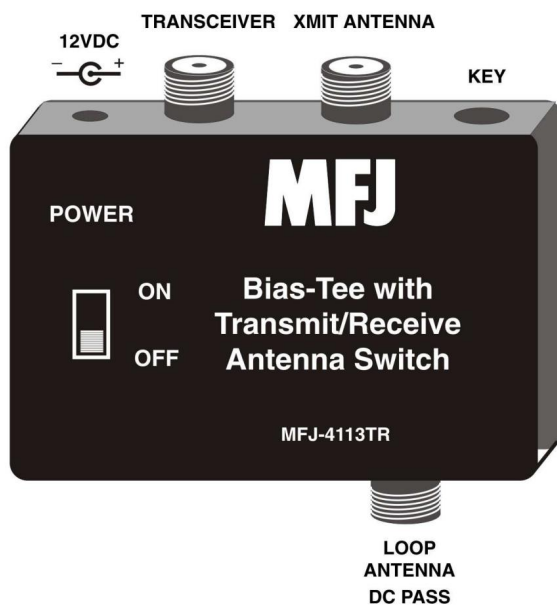


## MFJ-4113TR BIAS-TEE CON INTERRUTTORE TX/RX

### Introduzione

Il MFJ-4113TR è progettato per consentire il collegamento di un'antenna di sola ricezione al sistema di antenne, oltre all'antenna di trasmissione. Viene utilizzato anche con l'antenna a loop di ricezione MFJ-1886TR e antenne simili. Un collegamento a linea chiave al transiever disattiva l'antenna di ricezione quando la radio passa in modalità di trasmissione. In modalità di ricezione, viene inoltre applicata una corrente di polarizzazione CC al collegamento coassiale per l'antenna a loop. Durante la trasmissione, la corrente di polarizzazione viene interrotta sull'antenna di ricezione.

### CONNESSIONI



#### 12V CC

Collega l'alimentatore dell'MFJ-4113TR a questo connettore. L'alimentazione richiesta per questa unità è di 12 volt CC a 500 mA. Se utilizzi questa unità con il loop MFJ-1886, usa l'alimentatore fornito con il loop. L'alimentatore del loop non è switching e produce meno rumore.

#### RICETRASMETTITORE

Utilizzare un cavo coassiale (non fornito) per collegarlo al ricetrasmittitore.

**ANTENNA XMIT**

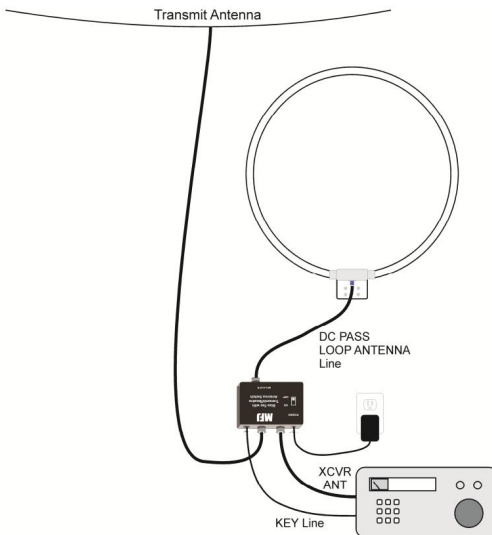
Collega l'antenna che desideri utilizzare per la trasmissione a questo connettore.

**CHIAVE**

Questo connettore deve essere collegato alla linea di trasmissione del ricetrasmittitore. Su alcune radio ICOM, questo connettore potrebbe essere etichettato come SEND. Su altre radio, questo collegamento potrebbe essere integrato nel connettore REMOTE o ACCESSORY. Normalmente, questa è la linea utilizzata per attivare un amplificatore lineare. Questa linea deve essere collegata per il corretto funzionamento dell'interruttore. In caso contrario, l'energia RF verrà inviata all'antenna di sola ricezione, danneggiandola. L'MFJ-4113TR dovrebbe emettere un clic quando la linea di trasmissione viene cortocircuitata a massa dalla radio. Verificare il corretto funzionamento prima di utilizzare l'interruttore con le antenne.

**ANTENNA AD ANELLO (Pass DC)**

È qui che va collegata l'antenna di sola ricezione, come ad esempio la MFJ-1886. La tensione di polarizzazione CC proveniente da questo connettore alimenterà la MFJ-1886 in modalità di ricezione e la interromperà quando l'interruttore è in modalità di trasmissione.

**Cablaggio a un'antenna ricevente**

1. Collegare il connettore dell'antenna del ricetrasmittitore al connettore TRANSCEIVER del MFJ-4413TR.
2. Collegare l'antenna trasmittente al connettore XMIT ANTENNA.
3. Collegare l'antenna di linea MFJ-1886 o altre antenne riceventi al connettore DC PASS LOOP ANTENNA.
4. Collegare il connettore KEY alla linea KEY del ricetrasmittitore.
5. Collegare una fonte di alimentazione a 12 V CC al connettore +12 V. Il pin centrale è positivo.

**ATTENZIONE!!!!!!** Su questo connettore è presente una tensione continua di 12 Volt quando l'unità è accesa. Non cortocircuitare il pin centrale del connettore a massa. Non inserire un balun o altro dispositivo tra questo connettore e l'antenna che abbia una connessione di massa in corrente continua o che impedisca il passaggio della corrente continua.

## **Operazione:**

Se correttamente collegato al transceiver, l'MFJ-4113TR funzionerà in combinazione con la radio, commutando automaticamente le antenne da trasmissione a ricezione senza alcun intervento da parte dell'operatore.

- Quando l'unità è spenta, l'antenna di trasmissione è selezionata di default.
- Quando l'unità è accesa, l'antenna ad anello è collegata al ricetrasmittitore.
- Quando l'unità è accesa e la tensione della linea chiave è in cortocircuito verso massa, È stata selezionata l'antenna di trasmissione.

## **Assistenza tecnica**

Se riscontri un problema con questa unità, controlla prima la sezione appropriata di questo manuale. Se il manuale non fa riferimento al tuo problema o se il problema non viene risolto leggendo il manuale, puoi chiamare il **servizio di assistenza tecnica MFJ al numero 662-323-0549** o la **fabbrica MFJ al numero 662-323-5869**. Per ricevere assistenza migliore, è consigliabile avere a portata di mano l'unità, il manuale e tutte le informazioni relative alla stazione, in modo da poter rispondere a eventuali domande dei tecnici.

È inoltre possibile inviare domande per posta a MFJ Enterprises, Inc., 300 Industrial Park Road, Starkville, MS 39759; via fax al numero 662-323-6551; oppure via e-mail all'indirizzo [techinfo@mfjenterprises.com](mailto:techinfo@mfjenterprises.com). Si prega di fornire una descrizione completa del problema, una spiegazione dettagliata di come si utilizza l'unità e una descrizione completa della stazione.

**GARANZIA COMPLETA DI 12 MESI**

MFJ Enterprises, Inc. garantisce al proprietario originale di questo prodotto, se fabbricato da MFJ Enterprises, Inc. e acquistato da un rivenditore autorizzato o direttamente da MFJ Enterprises, Inc., che sarà esente da difetti di materiale e di fabbricazione per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto, a condizione che siano rispettati i seguenti termini della presente garanzia.

**1.** L'acquirente deve conservare la prova d'acquisto datata (fattura, assegno annullato, ricevuta di carta di credito o vaglia postale, ecc.) che descriva il prodotto per stabilire la validità della richiesta di garanzia e inviare l'originale o una riproduzione a macchina di tale prova d'acquisto a MFJ Enterprises, Inc. al momento dell'assistenza in garanzia. MFJ Enterprises, Inc. avrà la facoltà di negare la garanzia in assenza di una prova d'acquisto datata. Qualsiasi prova di alterazione, cancellazione o falsificazione comporterà l'immediata decadenza di tutti i termini della garanzia. **2.**

MFJ Enterprises, Inc. accetta di riparare o sostituire, a sua discrezione e senza alcun costo per il proprietario originale, qualsiasi prodotto difettoso, a condizione che il prodotto venga restituito a MFJ Enterprises, Inc. con spese di spedizione prepagate e accompagnato da un assegno personale, un assegno circolare o un vaglia postale di **\$ 10,00** a copertura delle spese di spedizione e gestione. **3.**

MFJ Enterprises, Inc. fornirà gratuitamente i pezzi di ricambio per qualsiasi prodotto MFJ in garanzia su richiesta. Una prova d'acquisto datata e un assegno di **\$ 8,00**

Per coprire le spese postali e di gestione, è necessario fornire un assegno personale, un assegno circolare o un vaglia postale.

La presente garanzia **NON** decade per i proprietari che tentano di riparare le unità difettose. **4.**

È possibile richiedere consulenza tecnica chiamando il numero (662) 323-5869.

Questa garanzia non si applica ai kit venduti o fabbricati da MFJ **5.**

Enterprises, Inc. **6.**

I prodotti con schede a circuito stampato cablate e testate sono coperti da questa garanzia a condizione che  **venga restituito solo il prodotto con scheda a circuito stampato cablata e testata**. Le schede a circuito stampato cablate e testate installate nell'armadio del proprietario o collegate a interruttori, prese, cavi, ecc. inviate a MFJ Enterprises, Inc. saranno restituite a spese del proprietario senza essere riparate. **7.**

In nessun caso MFJ Enterprises, Inc. sarà responsabile per danni consequenziali a persone o cose derivanti dall'uso di qualsiasi prodotto MFJ. **8.**

**Assistenza fuori garanzia:** MFJ Enterprises, Inc. riparerà qualsiasi prodotto fuori garanzia a condizione che l'unità venga spedita con spese di spedizione prepagate. Tutte le unità riparate verranno spedite in contrassegno al proprietario. I costi di riparazione verranno aggiunti alla tariffa di contrassegno, salvo diversi accordi. **9.**

La presente garanzia sostituisce qualsiasi altra garanzia, espressa o implicita.

**MFJ Enterprises, Inc.** si riserva il diritto di apportare modifiche o miglioramenti al design o alla produzione senza incorrere in alcun obbligo di installare tali modifiche su alcuno dei prodotti precedentemente fabbricati. **11.**

Tutte le richieste di assistenza per i prodotti MFJ, sia in garanzia che fuori garanzia, devono essere indirizzate a **MFJ Enterprises, Inc., 300 Industrial Park Rd, Starkville, Mississippi.**

**39759, USA** e deve essere accompagnata da una lettera che descriva il problema in dettaglio insieme a una copia della prova d'acquisto datata e un numero di telefono. **12.**

Questa garanzia ti conferisce diritti specifici e potresti avere anche altri diritti, che variano da stato a stato.